Contents

Acknowledgements xi

ARND WITTE AND THEO HARDEN
Introduction 1

PART 1 Intercultural Competence: The Broader Picture 17

MICHAEL BYRAM
A Research Agenda for ‘Intercultural Competence’ 19

DARLA K. DEARDORFF
Intercultural Competence in Foreign Language Classrooms: A Framework and Implications for Educators 37

WERNER MÜLLER-PELZER
Intercultural Competence: A Phenomenological Approach 55

THEO HARDEN
The Perception of Competence: A History of a Peculiar Development of Concepts 75

ARND WITTE
On the Teachability and Learnability of Intercultural Competence: Developing Facets of the ‘Inter’ 89
PART 2  Intercultural Competence and Institutional Teaching  109

GILLIAN PEISER
Does the Revised English MFL Curriculum Give Us Reasons to be Optimistic about Fostering Intercultural Understanding Amongst Key Stage 3 Language Learners?  111

CLARISSE COSTA AFONSO
Intercultural Competence: A Major Issue in Foreign Language Teacher Training?  127

CLAUDIA BORGHETTI
How to Teach It? Proposal for a Methodological Model of Intercultural Competence  141

MARY GEORGIOU
Can One Swallow Make the Summer? Teaching Intercultural Competence in an English Writing Course  161

UNDINE S. WEBER AND REBECCA DOMINGO
Adding Another Colour to the Rainbow: An Attempt at Imparting German Cultural Competence in a South African University Context  177

HEIDI ZOJER
Teaching ‘Intercultural Competence’ to ‘Generation X’  193

ANNELEIS ROSKVIST, DEBORAH CORDER, SHARON HARVEY AND KAREN STACEY
Developing Language Teacher Capability Through Immersion Programmes and the Impact on Student Language Learning, Cultural Knowledge and Intercultural Competence  209
JOKE SIMONS AND YUNSY KROLS
Measuring Intercultural Competence 225

HEATHER RICHARDS, CLARE CONWAY, ANNELIES ROSKVISt
AND SHARON HARVEY
A Framework for Analysing Observation Data:
Language Teacher Provision of Opportunities for Learners
to Develop Intercultural Competence 239

PART 3  Intercultural Competence and the Target Culture 253

KRISTIN BROGAN AND MUIRIS Ó LAOIRE
Intercultural Learning in the Study Abroad Context 255

SABRINA MALLON-GERLAND
An ILP Investigation of Disagreement Politeness Strategies
Performed by German Working Professionals (GWP) 275

LISA STIEFEL
Learner Identity Construction, Intercultural Competence
and Study Abroad 293

THÉOPHILE AMBADIANG AND ISABEL GARCÍA PAREJO
Interculturality, Linguistic Culture and Alterity:
A Further Look into Intercultural Competence 309

ÁINE FURLON AND FIONNUALA KENNEDY
Towards the Development of Awareness in Intercultural
Communicative Competence: A Tandem Exchange Experience 325
THOMAS JOHNEN
What Can Cross-Cultural Conversation Transcript Analysis Contribute to the Development of Intercultural Competence? 341

MARGIT KRAUSE-ONO AND SYLVIA WÄCHTER
Culture? Communication? The Intercultural? A Comparative Study of Basic Concepts in ICC Education in Germany, Japan and the US 359

MARIE GERVVAIS
‘Eat ye, O people’: The Role of Food, Religion and Hospitality in Intercultural Relations 375

HELEN O’SULLIVAN, GILLIAN S. MARTIN AND BREFFNI O’ROURKE
The Irish are Too Polite: Analysing Stereotype and Identity Dynamics in Student WebChat 393

ROB PHILBURN
Aspects of English and German Sociable Selfhood 411

PART 4 Intercultural Competence and the Role of Literature 437

MARKETA GOETZ-STANKIEWICZ
Intercultural Competence: A Mirror for Literature? Some Thoughts on Václav Havel’s Play Unveiling/Vernissage in Two Guises 439

SIEGLINDE GRIMM
Empathy and Recognition: Two Concepts of Intercultural Learning in Literature Teaching with Rafik Schami’s Fable The Sheep in Wolf’s Clothing 449
ANA GONÇALVES MATOS

Current Readers and Intercultural Learning 465

List of Contributors 473

Index 477